



Universidad de Navarra

Centro de Documentación de Bioética

Departamento de Humanidades Biomédicas. Apartado 177. 31080 – Pamplona. España. ☎: +34 948 425600 📠: +34 948 425630

🌐: <http://www.unav.es/cdb/> ✉: apardo@unav.es

Declaración de Sao Paulo de la Asociación Médica Mundial sobre la contaminación

Creación: Asociación Médica Mundial

Fuente: Asociación Médica Mundial

Lengua original: Inglés

Copyright del original inglés: No

Traducción castellana: AMM

Versiones previas: Detalladas en el documento

Copyright de la traducción castellana: No

Comprobado el 30 de abril de 2002

Declaración de Sao Paulo de la Asociación Médica Mundial sobre la contaminación

Adoptada por la 30ª Asamblea Médica Mundial, Sao Paulo, Brasil, octubre 1976
y enmendada por la 36ª Asamblea Médica Mundial, Singapur, octubre 1984

Introducción

La Asociación Médica Mundial, después de haber considerado el problema de la contaminación en su Conferencia Científica, en Sao Paulo en 1976, hace notar la importancia del equilibrio ecológico entre la población y su medio, y recalca el hecho de que conforme los países experimentan un desarrollo social y económico, deben tomar las medidas para mejorar la calidad de su ambiente.

El problema de la contaminación afecta no sólo la vida y belleza del medio ambiente, sino que constituye también una creciente amenaza para la salud misma de los seres humanos que lo ocupan. Es así como los médicos deben tener un rol importante en la prevención de enfermedades causadas por la contaminación.

Definición

La contaminación ambiental puede definirse como el resultado de las acciones que la gente realiza, ya sea conscientemente o por descuido o ignorancia, que degradan o contaminan el medio natural. Por ejemplo, el botar en forma indiscriminada desechos químicos puede producir una contaminación irreparable de fuentes preciosas de agua, elemento esencial para la vida humana.

Ciertos factores físicos adversos, la radiación ionizante y sustancias químicas tales como el cromo, asbesto y las del tabaco, están relacionadas con el cáncer con otras enfermedades fatales o que causan invalidez, incluidos defectos de nacimiento y de desarrollo en los descendientes de las personas expuestas a la contaminación. El control del riesgo de exposición a dichos factores tendría un efecto benéfico sobre la salud y supervivencia de la

World Medical Association Statement on Pollution

Adopted by the 30th World Medical Assembly, Sao Paulo, Brazil, October 1976
And revised by the 36th World Medical Assembly, Singapore, October 1984

Preamble

The World Medical Association, having considered the problem of pollution at its Scientific Conference held in Sao Paulo in 1976, emphasizes the importance of the ecological balance between people and their surroundings and stresses that as countries undergo social and economical development they should take steps for the improvement of the quality of their environment.

The problem of pollution affects not only the viability and beauty of the environment, but constitutes a growing threat to the very health of the humans who occupy it. Thus physicians must play a major role in prevention of disease due to pollution.

Definition

Environmental pollution may be defined as the result of actions taken by people, either consciously or due to neglect or ignorance, that degrade or contaminate the natural environment. For example, the indiscriminate disposal of chemical wastes may lead to irreparable contamination of precious aquifers from which come water that is essential to human life.

Certain adverse physical factors, ionizing radiation and chemicals such as chromium, asbestos, and those in tobacco are associated with cancer and other fatal or disabling illnesses, including birth and developmental defects among the descendants of exposed persons. Controlling exposures to such factors would have a salutary effect on people's health and survival. Therefore, high priority should be given to the elimination of adverse physical factors in the home, school, workplace, and elsewhere.

Microbiological and chemical agents may prominently and

gente. Por consiguiente, se debe dar máxima prioridad a la eliminación de factores físicos adversos en el hogar, el colegio, el trabajo y en otros lugares.

Los agentes químicos y microbiológicos pueden afectar adversa e intensamente la salud de los trabajadores y del público en general. Los agentes microbiológicos pueden causar enfermedades contagiosas, como lo constatan los registros de hace décadas. Las materias químicas pueden causar dolencias no contagiosas. Las personas que trabajan en la producción y distribución de alimentos tienen la responsabilidad de minimizar el contacto de los consumidores, no sólo con los agentes microbiológicos, sino también con los productos químicos agrícolas que se utilizan para aumentar la cosecha y los aditivos inseguros que pueden usarse para preservar los alimentos.

Componentes del Programa

Entre los elementos que contribuyen al problema de la contaminación se pueden mencionar:

- Contaminación del aire a causa de óxidos de nitrógeno, oxidantes fotoquímicos, hidrocarburos, dióxido sulfuroso, plomo y ciertas partículas en el aire ambiental. Tales sustancias pueden causar efectos fisiopatológicos adversos en los niños y adultos, y pueden dañar las plantas y la propiedad.

- Contaminación del agua, debida a descarga de desechos humanos tratados indebidamente y desechos industriales y agrícolas en las reservas de agua. Estas descargas contaminan el agua potable con virus, bacterias y otros microorganismos infecciosos, sustancias químicas orgánicas e inorgánicas y sustancias radioactivas. La contaminación del agua provoca también la disminución de oportunidades recreativas y de los recursos de la pesca comercial.

- Desechos sólidos que atraen roedores e insectos a los basurales, descomponen el aire y el agua, y pueden depositar materias tóxicas en el ambiente.

- Niveles excesivamente altos de sonidos producidos por instalaciones industriales, sistemas de transporte, sistemas de audio y otros medios, pueden llevar a una pérdida permanente de la audición, a otros efectos fisiopatológicos y a perturbaciones emocionales.

Responsabilidad de los Médicos

Los médicos tienen la responsabilidad de educar al público y de estimular la creación y el mantenimiento de programas de protección ambiental para sus comunidades.

Recomendación

Los médicos como individuos y las asociaciones médicas nacionales deben tomar las medidas necesarias para que se cumpla con las responsabilidades antes mencionadas.

adversely affect the health of workers and of the general population. Micro-biological agents can cause communicable diseases, as is apparent from decades of recorded experience. Chemicals can cause non-communicable hazards. Persons who are involved with food production and distribution have the responsibility of minimizing consumers' exposures, not only to harmful microbiological agents, but also to agricultural chemicals used to increase crop production and to unsafe additives that may be used to preserve foods.

Component of Problem

Among the specific contributors to the problem of pollution, the following may be mentioned:

- Air pollution involving oxides of nitrogen, photochemical oxidants, hydrocarbons, sulfur dioxide, lead, and certain particulates in the ambient air. Such substances can cause adverse pathophysiologic effects in children and adults and can damage plants and property.

- Water pollution due to discharge of improperly treated human sewage wastes, and of agricultural and industrial wastes, into bodies of water. Such discharges contaminate drinking water with viruses, bacteria and other infectious micro-organisms; inorganic and organic chemicals, and radio-active substances. Water pollution also results in the reduction of recreational opportunities and of commercial fishing resources.

- Solid wastes that attract rodents and insects at disposal sites and degrade the air and water; wastes can release toxic materials into the environment.

- Excessive sound levels produced by industrial sources, transportation systems, audio systems and other means, may lead to permanent hearing loss, other pathophysiologic effects, and emotional disturbances.

Responsibility of Physicians

Physicians have the responsibility to educate the public and to encourage the establishing and maintaining of programs of environmental protection for their communities.

Recommendation

Individual physicians and National Medical Associations should take appropriate action to discharge the foregoing responsibility